

Zmluva o zabezpečení umeleckého výkonu

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, rešpektujúc ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z., Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zmluva“)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom znení:

Obchodné meno.:	JAKUBSON s.r.o.
Sídlo:	Azovská 7, 82108 Bratislava
IČO:	54820618
DIČ:	2121794796
Bankové spojenie:	Tatrabanka
IBAN:	SK17 1100 0000 0029 4413 4304
Zastúpená:	Martin Mihalčín
tel.č.:	+421905913314
E – mail:	hel@hel.sk, koniec@vesmiru.sk



(ďalej len ako „Dodávateľ“)

a

Obchodné meno:	Mestská časť Bratislava-Karlova Ves
Adresa:	Námestie sv. Františka 8, 84262 Bratislava
IČO:	00603520
DIČ:	2020919164
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN:	SK19 5600 0000 0018 0414 3001
Zastúpená:	Dana Čahojová, starostka
Kontaktná osoba:	Šimon Peter Králik
Kontakt:	0940 634 127, simon.kralik@karlovaves.sk

(ďalej len ako „Objednávateľ“)

(spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Preambula

HEĽENINE OČI je spoločné dielo vytvorené spoločnými výkonmi výkonných umelcov, ktorých zastupuje spoločný zástupca v osobe Dodávateľa. Objednávateľ prehlasuje, že má dostatok finančných prostriedkov na splnenie si vzniknutých záväzkov, ktoré vychádzajú z predmetu Zmluvy.

I. Predmet zmluvy

Predmetom Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie produkcie hudobnej skupiny **HEĽENINE OČI** (ďalej len „**HO**“), zastupovanej Dodávateľom na Objednávateľom realizovanom podujatí.

II. Miesto a čas plnenia

1. Názov a charakter podujatia je: **Karloveské hody 2023, hodové slávnosti mestskej časti**
2. Zmluvné strany sa dohodli na záväznom termíne účinkovania dňa: **22.09.2023 (piatok) o 18.00 hod.**
3. Zmluvné strany sa dohodli na záväznom čase účinkovania v trvaní: **50 min.**

III. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za plnenie predmetu Zmluvy vo výške: **5000,- eur**. Odmena bude uhradená prevodom na účet do 15 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti riadneho daňového dokladu, ktoré stanovujú príslušné všeobecne záväzné právne predpisy. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Dodávateľovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej alebo novo vystavenej faktúry Objednávateľovi. Dodávateľ nie je platcom DPH.

IV. Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ ma právo najmä:
 - a) Vyžadovať splnenie predmetu tejto Zmluvy.
 - b) Vyžadovať splnenie všetkých ostatných povinností Dodávateľa zakotvených v tejto Zmluve.
 - c) Žiadať od Dodávateľa úhradu škody, ktorá preukázateľne vznikla v príčinnej súvislosti s konaním, resp. opomenutím konania Dodávateľa v rozpore s touto Zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný najmä:
 - a) Vyplatiť Dodávateľovi dohodnutú odmenu riadne a včas, t. j. spôsobom, v dohodnutom termíne a vo výške.
 - b) Pozorne preštudovať a dodržiavať požiadavky v neoddeliteľnej prílohe tejto zmluvy - Rider HO 2023.
 - c) Zabezpečiť bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť zvukových, svetelných ako aj všetkých ostatných zariadení a elektrickej inštalácie (vrátane všetkých príslušných bezpečnostných opatrení) počas celého umeleckého výkonu hudobnej skupiny HO, za ktorú ručí a zodpovedá.
 - d) Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa Objednávateľ pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel, trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.
 - e) Objednávateľ sa zaväzuje zdržať sa konania, ktoré by umožnilo, alebo malo za cieľ šíriť skreslené, nepresné, neúplné, zavádzajúce alebo klamlivé informácie o umelcovi (umelcoch), a o autorovi (autoroch),
 - f) Zabezpečiť na podujatí prítomnosť lekára, resp. vozidlo RZP, ktorý poskytne v prípade úrazu umelca alebo člena realizačného tímu Dodávateľa v súvislosti s Produkciou poskytnutie prvej pomoci a zabezpečenie následného lekárskeho ošetrovania, resp. prevoz do nemocnice.

V. Práva a povinnosti Dodávateľa

1. Dodávateľ má právo najmä:
 - a) Na odmenu podľa čl. III. tejto Zmluvy.

- b) Pripomienkovať, autorizovať a korigovať grafickú a etickú stránku propagácie podujatia v časti týkajúcej sa propagácie HO. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa HO na účely prezentácie a propagácie podujatia a/alebo aktivít objednávateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne). Súhlas na použitie podobizne je časovo neobmedzený ako pred začiatkom podujatia tak aj po jeho skončení.
- c) Meniť hudobný playlist počas produkcie.

2. Dodávateľ má povinnosť najmä:

- a) Zabezpečiť realizáciu umeleckých výkonov na dohodnutom pódiu na maximálne možnej umeleckej úrovni.
- b) Vysporiada vzniknuté umelecké honoráre.
- c) Prispôbiť sa časovému a organizačnému harmonogramu dopredu určenom Objednávateľom.
- d) Zabezpečiť materiálno-technické vybavenie pre HO.
- e) Zabezpečiť prepravu osôb a materiálno-technického vybavenia.
- f) Zaslať v dostatočnom časovom predstihu Objednávateľovi technické požiadavky a podklady potrebné k realizácii propagácie podujatia.
- g) Bezodkladne písomne, telefonicky, emailom, oznámiť Objednávateľovi, ak ktorýkoľvek člen hudobnej skupiny HO nie je spôsobilý z dôvodu práceneschopnosti alebo z iného dôvodu predviesť umelecký výkon podľa tejto Zmluvy.
- h) Vyhotoviť faktúru najbližších dňoch po ukončení vystúpenia.
- i) Riadne oznámiť Objednávateľovi údaje potrebné k vyúčtovaniu odmeny podľa tejto Zmluvy.

VI. Trvanie, ukončenie a odstúpenie od Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:

- a) Uplynutím doby, na ktorú bola táto Zmluva dojednaná.
- b) Písomnou dohodou Zmluvných strán.
- c) Odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.

- 2. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3. Zmluvné strany sa dohodli, že aj po zániku Zmluvy Zmluvným stranám zostávajú zachované jednotlivé nároky z tejto Zmluvy, najmä nárok na zaplatenie odmeny a ďalších nákladov za plnenia poskytnuté v súlade s touto Zmluvou a nárok na náhradu škody.
- 4. Odstúpiť od Zmluvy môže Zmluvná strana v prípade zvlášť hrubého porušenia povinností zakotvených v tejto Zmluve druhou Zmluvnou stranou. Za zvlášť hrubé porušenie sa považuje také porušenie povinností jednej Zmluvnej strany, pri ktorom nie je možné spravodlivo požadovať od druhej Zmluvnej strany, aby pokračovala v plnení podľa tejto Zmluvy, a to so zreteľom k obsahu a účelu sledovaných touto Zmluvou. Za zvlášť hrubé porušenie povinností zakotvených v tejto zmluve, sa zo strany Dodávateľa považuje najmä, nie však výlučne neospravedlnený oneskorený príchod HO na podujatie a neospravedlnená neúčast HO na podujatí.
- 5. Účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane, resp. začiatkom omeškania Dodávateľa, resp. HO, v súlade s § 349 ods. 3 Obchodného zákonníka, podľa ktorého Objednávateľ nemá záujem na splnení záväzku po dobe určenej na jeho plnenie.
- 6. Objednávateľ ospravedlní neúčast HO na podujatí, len v prípade choroby alebo úrazu, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením. V prípade, že Dodávateľ ospravedlní nemožnosť plnenia predmetu tejto zmluvy dva dni a menej pred termínom účinkovania na podujatí, je Dodávateľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50% zo sumy uvedenej v čl. III. ods. 1 tejto zmluvy.
- 7. Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenej objednávateľovi podľa čl. V. ods. 1 písm. b) tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

VII. Sankcie

1. V prípade, že objednávatel' riadne neplní povinnosti vyplývajúce z článku IV. tejto zmluvy, pričom týmto konaním výrazne znižuje kvalitu umeleckého výkonu alebo poškodzuje meno výkonných umelcov, má dodávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50% z vopred dohodnutej odmeny. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní od doručenia výzvy Dodávateľovi.
2. Objednávatel' je oprávnený požadovať od Dodávateľovi zaplataenie zmluvnej pokuty a Dodávateľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu na účet Objednávatel'a uvedený v úvode tejto zmluvy do 15 dní odo dňa doručenia výzvy Objednávatel'a Dodávateľovi vo výške 50% zo sumy uvedenej v čl. III. ods. 1 tejto Zmluvy v prípade neospravedlneného oneskoreného príchodu HO na podujatie a vo výške 100% zo sumy uvedenej v čl. III. ods. 1 tejto Zmluvy v prípade neospravedlnenej neúčasti HO na podujatí.
3. Každá zo Zmluvných strán môže od Zmluvy odstúpiť v prípade nepredvídateľných a neodvrátiteľných udalostí vis major (napr. povodne, snehové kalamity, zlé poveternostné podmienky, prírodné katastrofy, a pod.), a taktiež v prípade vládných nariadení neumožňujúcich usporiadanie kultúrno spoločenských podujatí, teda udalostí objektívne neumožňujúce naplnenie predmetu tejto Zmluvy. Takáto skutočnosť musí byť však druhej strane bezodkladne oznámená. V takomto prípade neprináleží žiadnej Zmluvnej strane nárok na náhradu škody, na akékoľvek plnenie alebo na odmenu v zmysle tejto Zmluvy.

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Obidve Zmluvné strany sa zaväzujú, že neposkytnú žiadne informácie získané v súvislosti s touto Zmluvou tretím osobám bez súhlasu strany, ktorá informáciu poskytla.
2. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán. Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, Autorského zákona v platnom znení, a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré môžu mať alebo majú vzťah k právnym a iným skutočnostiam vyplývajúcim z tejto Zmluvy.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, jeden rovnopis pre dodávateľa a dva rovnopisy pre objednávatel'a.
4. V prípade neplatnosti niektorých ustanovení tejto zmluvy, tá nespôsobuje neplatnosť celej Zmluvy, ale iba jednotlivých dotknutých ustanovení.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V _____ dňa _____

Za dodávateľa:

JAKUBSON s.r.o.

Martin Mihalčín

Za Objednávatel'a:

Mestská časť Bratislava – Karlova Ves

Dana Čahojová, starostka

HEĽENINE OČI – TECHNICKÝ RIDER 2023

(minimálne technické požiadavky)

Neoddeliteľná súčasť zmluvy

Organizátor podujatia sa zaväzuje dodržať uvedené požiadavky. V prípade nedodržania alebo porušenia týchto požiadaviek si kapela vyhradzuje právo nevystúpiť. Všetky zmeny v technickom rideri musia byť odsúhlasené technickým personálom kapely minimálne 2 týždne pred vystúpením. Tento technický rider je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

KONTAKTY PRODUKCIA/CREW

Production Manager

Martin Mihalčín

hel@hel.sk

+421905 913 314

FOH Engineer / zvukár

Richard „Riža“ Rusnák

richardzvukar@gmail.com

+421 905 298 279

Stage Manager

Tomáš „Burgas“ Burger

tomas.burger@unipo.sk

+421 905 134 099

Light Engineer / osvetľovač

René Sulyok

rene.sulyok@gmail.com

+421 902 685 722

Merchandise / predaj CD, trička

Dominika Grešáková

gresakovadominika@gmail.com

+421 949 699 168

Komunikáciu prosíme realizovať prostredníctvom emailov, aby sme predchádzali prípadným telefonickým nedorozumeniam.

TECHNICKÉ POŽIADAVKY - PÓDIUM a APARATÚRA:

1. Profesionálne pódium (Nivtec) – minimálny rozmer 8 x 6 m, minimálna výška 1 m
 - bezpečné, rovné a čisté pódium (žiadne konfety, stojatá voda, kvetinová výzdoba, nápoje a pod.)
 - plachty / skiny na zadnej a bočných stranách pódia
 - dostatočne široké a bezpečné schody na pódium z bočnej alebo zadnej strany, potrebné na vykladanie širokej a ťažkej aparatúry, privítame nájazdovú rampu
2. Riser pod bubeníka 3 x 2 m (Nivtec) – výška minimálne 40 až 60 cm
3. Zastrešenie pódia profesionálnou strechou – minimálna výška 5 m
4. Profesionálna zvuková aparatúra (Line Array)
 - min. 10 kW na stranu (4 kW vrchy, 6 kW suby)
 - spodná hrana vrchov minimálne 1 m nad hlavami ľudí
 - v žiadnom prípade nie priamo na pódium a to aj v prípade out a front-fillov
 - celý systém od rovnakého výrobcu
 - zvuková a svetelná aparatúra napojená na samostatný istič (mimo gastro stánkov a pod.)
5. Profesionálna a zaškolená obsluha zvukovej / svetelnej aparatúry k dispozícii 10 minút pred zvukovou skúškou, počas zvukovej skúšky a samotného vystúpenia kapely, ako aj 10 minút po ukončení vystúpenia
6. Pódium bez prekážok (nepotrebné monitory, stojany, kabeláž, case-y, erárne nástroje, DJ pult a pod.). Na pódium sa nachádza až 9 ľudí, kapela v rámci dynamického pódiového prejavu využíva celý jeho šírku a hĺbku, má na ňom umiestnené kulisy a improvizovaný backstage). Nevyhnutnú technickú výbavu na pódium potrebnú pre vystúpenie (stagebox, káblovky, handky a pod.) je v prípade menších pódíí potrebné umiestniť mimo samotného pódia. Kabeláž potrebnú pre vystúpenie kapely je nutné ťahať okrajmi pódia, no nie jeho prednou časťou. Ak jednu alebo obe z týchto požiadaviek nie je možné zrealizovať, je potrebné kontaktovať stage managera Tomáš „Burgas“ Burger, +421 905 134 099.

V prípade, že nemáte dohodnutú firmu na zabezpečenie pódia, svetelnej a zvukovej aparatúry, vieme osloviť firmu, s ktorou dlhodobo spolupracujeme a máme dohodnuté výhodné ceny. V prípade záujmu kontaktujte production managera +421 905 913 314.

ORGANIZAČNÉ POŽIADAVKY:

1. Dodržať dohodnutý časový harmonogram vystúpenia s presnosťou na minúty (kapela sa zvyčajne presúva na ďalšie koncerty)
2. Prístup na pódium min. 30 minút pred začiatkom vystúpenia. Do tejto doby sa nezapočítava čas potrebný na opustenie pódia predchádzajúcim účinkujúcim.
3. 15 minút na zbalenie nástrojov s riadne osvetleným pódium pracovným bielym svetlom a bez výrazného hluku z monitorov na pódii (aj počas ohňostroja alebo pokračujúceho programu DJ-om)
4. Štyria (4) fyzicky zdatní a triezvi nosiči s vekom nad 18 rokov, prítomní pri dodávke s nástrojmi 30 minút pred a 10 minút po vystúpení (vykladá sa plná dodávka nákladnej aparatury s váhou aj 80 kg / kus)
5. Prístup pre dodávku s technikou (1) až úplne k pódiiu, ďalšie dve (2) parkovacie miesta pre dodávky s členmi kapely max. 50 metrov od pódia
6. Pódium a zákulisie je súčasťou pracovného priestoru kapely, preto je potrebné jeho oplotenie / opáskovanie a stráženie (postačuje aj 1 SBS). Vstup na pódium počas zvukovej skúšky je možný len pre osoby, ktoré sa priamo podieľajú na vystúpení skupiny (lokálny technický personál). Počas samotného vystúpenia je vstup na pódium možný len pre členov kapely. V prípade, že je nevyhnutný zásah lokálneho personálu, každú takúto situáciu je potrebné riešiť so stage managerom kapely prítomným na pódiiu.
7. Ak je na podujatí prítomný moderátor, je potrebná konzultácia vopred. Kapela totiž na zahájenie a ukončenie vystúpenia používa svoje vlastné intro / outro a pódiové kulisy.
8. V prípade záujmu o zhotovenie fotografií / videa priamo z pódia počas vystúpenia je rovnako potrebná predošlá konzultácia s kapelou
9. Ubytovanie pre 12 ľudí v prípade ukončenia koncertu po 22 hodine. Min. 3* hotel s raňajkami, dve (2) jednoposteľové izby, päť (5) dvojposteľových izieb (v prípade otázok – Martin Mihalčín, +421 905 913 314)

10. Uzamykateľnú šatňu v blízkosti pódia, vyhradenú len pre potreby kapely. Ak to situácia neumožňuje, postačí aj stan min 3x3 m strážený SBS a to počas prítomnosti aj neprítomnosti kapely. Teplota šatne nesmie klesnúť pod 18 a vystúpiť nad 28 stupňov Celzia.
11. Čistú toaletu pre účinkujúcich v bezprostrednej blízkosti pódia, neprístupnú verejnosti
12. Catering na pódium
- 12 ks NEPERLIVEJ 0,33 l nechladenej minerálnej vody
 - 6 ks čapovaného piva (ak nie je k dispozícii, 6ks Plzeň)
13. Catering do šatne
- 6 ks čapovaného piva (ak nie je k dispozícii, 6ks Plzeň)
 - občerstvenie v podobe 6x štandardného teplého jedla a 6x vegetariánskeho teplého jedla (poprosíme nie fast food / junk food)
 - 12 ks fľašové, alebo čapované chladené pivo Plzeň, potešíme sa aj 1 l Jameson - nealko nápoje, minerálky, džúsy
14. Miesto na umiestnenie merch stánku o rozmeroch 3x3 m v blízkosti pódia (do 8 m), prípadne vo frekventovanej časti priestoru podujatia a v zornom poli diváka, vrátane pripravenej prípojky 230V
15. Počas umeleckého vystúpenia nie je povolené bez predchádzajúcej dohody s produkciou HO robiť profesionálny audio a video záznam/prenos
16. Na podujatí NESMIE byť propagovaná, alebo reklamovaná žiadna politická strana alebo hnutie vrátane nezávislých kandidátov či kandidátov samospráv. Pri takomto zistení sa vystúpenie kapely HO neuskutoční a budeme požadovať zmluvnú 100% úhradu honoráru.

SOCIAL MEDIA & PROMO MATERIÁL

https://linktr.ee/helenineoci_promo

Organizátor podujatia sa zaväzuje dodržať uvedené požiadavky. V prípade nedodržania alebo porušenia týchto požiadaviek si kapela vyhradzuje právo nevystúpiť. Všetky zmeny v technickom rideri musia byť odsúhlasené technickým personálom kapely minimálne 2 týždne pred vystúpením. Tento technický rider je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.